|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | טקסט לתרגום |  |
| הדר | ראשי | الرئيسية |
| **אודות אורבן95 תל אביב-יפו** | عن أوربان٩٥ تل-ابيب يافا |
| פרויקטים בתל אביב יפו | مشاريع في تل-ابيب يافا |
| כתבו עלינו | كتب عنّا |
| יצירת קשר | تواصلوا معنا |
|  | **אורבן 95 תל אביב-יפו** | **أوربان٩٥ تل-ابيب يافا** |
|  | אודות התכנית  אורבן95 היא תכנית בינלאומית של קרן ון ליר, שמטרתה לעודד פיתוח ערים בטוחות וידידותיות לילדים בגיל הרך ולמלווים שלהם, ולשפר את האופן שבו הילדים מתפתחים, משחקים, מתקשרים ונעים במרחב העירוני. התבוננות על העיר מגובה 95 ס"מ, גובהם הממוצע של ילדים בני שלוש, מאפשרת פרספקטיבה הוליסטית על המרחב העירוני, ותורמת בצורה ייחודית לסוגיות עירוניות מגוונות. | حول البرنامج  اوربان٩٥ هو برنامج دولي مقدّم من صندوق فان-لير يهدف لتشجيع تطوير مدن آمنة ووديّة للأطفال في السنّ المبكّرة ولمرافقيهم، وتحسين الطريقة التي يتطوّر بها الطّفل ويلعب ويتواصل ويتحرّك في المساحة المدنيّة. معاينة المدينة من ارتفاع ٩٥ سم، وهو معدّل طول الأطفال بعمر الثلاث سنوات، تتيح منظورًا شاملًا حول الفضاء المدني، ويساهم بشكل فريد في القضايا المدنيّة المتنوعة. |
|  | אורבן95 תל אביב-יפו הוקמה בשנת 2017 והיא התכנית הראשונה שנפתחה בישראל, במסגרת הרחבת הפעילות העולמית. צוות התכנית הוא חלק מהמטה האסטרטגי של מינהל קהילה, תרבות וספורט, ופועל בשיתוף פעולה מלא עם קרן ון ליר, קרן תל אביב לפיתוח, המינהלים והאגפים של עיריית תל אביב-יפו. | أقيم أوربان٩٥ تل-ابيب يافا عام ٢٠١٧ وهو البرنامج الأوّل في إسرائيل تحت إطار توسيع النشاط العالمي. طاقم البرنامج يشكّل قسمًا من المقرّ الاستراتيجي لإدارة المجتمع والثقافة والرياضة، ويعمل بتعاون كلّي مع صندوق فان-لير، صندوق تل ابيب للتطوير، والهيئات الإداريّة وأقسام بلديّة تل-ابيب يافا. |
|  | הפעילות שלנו משלבת את ההתבוננות המערכתית והאסטרטגית של המטה עם חיבור יישומי לשטח והוצאה לפועל. בשנים האחרונות עיקר הפעילות התמקדה בפיתוח שירותים קהילתיים עירוניים, התאמת המרחב הציבורי וביסוס התכנית כגוף ידע מקצועי בתחום הגיל הרך.  עוד על התכנית | يجمع نشاطنا بين المراقبة المنهجية والاستراتيجية للمقر وربطها بشكل تطبيقي مع الميدان ثمّ التنفيذ. في السنوات الأخيرة، تركزت الأنشطة بشكل أساسي على تطوير خدمات جماهريّة مدنيّة، وتكييف الفضاء العام، وتأسيس البرنامج ككيان معرفي مهني في مجال الطفولة المبكرة.  للمزيد عن البرنامج |
|  | **התכנית פועלת בשלושה תחומים:**  תוכן ושירותים קהילתיים  לאורך השנים, ובתקשורת עם רכזי השטח והתושבים, מיפינו את השירותים העירוניים הדרושים לבני ובנות הגיל הרך, ילדים והמטפלים שלהם, ואנחנו פועלות למתן מענה עירוני מגוון איכותי ומסובסד בפריסה גיאוגרפית בכל שכונות העיר: חלק מהמענים ממוקדים בפרט וחלקם בעלות אוריינטציה קהילתית. | يعمل البرنامج في ثلاث مجالات:  محتوى وخدمات جماهيريّة  عبر السنوات، وبالتواصل مع مركّزي الميدان ومع السكّان، حدّدنا الخدمات المدنيّة اللازمة للأطفال والطفلات في سنّهم المبكرة، وكذلك للأطفال ومقدمي الرعاية لهم، ونعمل على تقديم استجابة مدنية متنوعة عالية الجودة ومدعومة ماليًا في جميع أحياء المدينة: بعض الخدمات تختصّ بالفرد والبعض الآخر له توجّه جماهيريّ. |
|  | כלל השירותים מותאמים לעקרונות פעולה המעודדים התפתחות פיזית, קוגניטיבית, רגשית, וחיזוק קשר הורה-ילד. חלק מהשירותים הינם קבועים, כמו משחקיות עירוניות חדשניות המוקמות במרכזים הקהילתיים, ומציעות חוויה הוליסטית המאתגרת ומפתחת את הילדים ומתאימה לצרכי מלוויהם. חלק מהתכנים מתקיימים באירועים ייחודיים או תקופתיים, הניתנים במוקדים קהילתיים ומותאמים למאפייני וצרכי הקהילה המקומית. | تتوافق جميع الخدمات مع مبادئ العمل التي تشجع على التطور البدني والمعرفي والعاطفي وتعزيز العلاقة بين الوالدين والأطفال. بعض الخدمات ثابتة، مثل مناطق لعب مدنية مبتكرة والتي تُقام في المراكز الجماهيريّة، وتقدم تجربة شاملة تعمل على تحدي وتطور الأطفال وتناسب احتياجات مرافقيهم. بعض المحتويات تُقام في مناسبات خاصّة أو دورية، تُقدم في المراكز الجماهيرية وتتناسب مع خصائص واحتياجات المجتمع المحلي. |
|  | לצפייה בפרויקטים | عرض المشاريع |
|  | מרחב ציבורי  בישראל יותר מ-90% מהאוכלוסייה מתגוררת בישובים עירוניים, וכמעט 10% מהאוכלוסייה הם בגילאי לידה עד 4. למרחב העירוני ולשטחי הציבור שבו תפקיד מרכזי בתהליכי ההתפתחות השונים של פעוטות. התפתחותם של תינוקות וילדים מתעצבת באמצעות מגוון חוויות והתנסויות, כאשר אלה לרוב מתווכות על ידי בוגר משמעותי המלווה אותם. | الفضاء العامّ  في إسرائيل أكثر من ٩٠٪ من السكّان تقطن في البلدات المدنيّة، وحوالي ١٠٪ منهم حديثي الولادة وحتّى سنّ ٤ سنوات.  للفضاء المدنيّ ومساحاته العامّة دور رئيسي في عمليّات التطوّر المختلفة لدى لأطفال. يتشكّل نمو الرضّع والأطفال من خلال مجموعة متنوعة من التجارب، تتمّ غالبًا بوساطة شخص بالغ مهم يرافقهم. |
|  | תהליכי ההתפתחות ממשיכים עם היציאה מדלת הבית אל המרחב העירוני - שם מתקיימת התנסות ולמידה על העולם ומערכות היחסים עם הסובב אותנו. התבוננות על המרחב מגובה של 95 ס"מ, הגובה הממוצע של ילד בריא בן שלוש, מאפשרת לנו לחוות את העולם מזווית שנעלמת לעיתים מעיני המבוגרים. מפרספקטיבה זו, אנחנו באורבן95 תל אביב-יפו מזהות את האתגרים וההזדמנויות שהמרחב הציבורי מציע ופועלות בו. | تستمرّ عمليات التطوّر مع الخروج من باب المنزل إلى الفضاء المدني – حيث تحصل التجربة والتعلّم عن العالم والعلاقات مع ما يحيطنا.  إن مراقبة الفضاء من ارتفاع 95 سم، وهو معدّل ​​طول طفل يتمتع بصحة جيدة ويبلغ من العمر ثلاث سنوات، يسمح لنا بتجربة العالم من زاوية تختفي أحيانًا عن أعين البالغين، ومن هذا المنظور، نحن في Urban95 تل أبيب - تدرك يافا التحديات والفرص التي تقدمها الأماكن العامة وتعمل على أساسها. |
|  | המתודולוגיה שלנו מאופיינת פעמים רבות בהתערבות טקטית - זולה, מהירה לביצוע, שאינה דורשת שינויים תשתיתיים משמעותיים ומעודדת שינוי בזמן קצר. | في أحيان عدّة، تتميز منهجيتنا بالتدخّل التكتيكي - رخيص، سريع التنفيذ، ولا يتطلب تغييرات كبيرة في البنية التحتية ويشجع التغيير في فترة وجيزة. |
|  | לצפייה בפרויקטים | عرض المشاريع |
|  | גוף ידע  באורבן95 כלל התכניות ופעולות ההתערבות מעוגנות במחקר ובנתונים עדכניים, וכן נשענות על ידע מקצועי מהארץ והעולם, בתחום ההתחדשות העירונית ובהתאמה לגיל הרך. איסוף הנתונים מתחיל עם איתור הצרכים, דרך מדידה והערכה של תכניות בתחילת דרכן וממשיך עד לצמיחתן או סיומן. את כלל הידע שנאסף אנו מקפידים להביא לשותפים העירוניים ולכלל מקבלי ההחלטות, וכך להציג מידע רלוונטי ומהימן על אתגרים עירוניים הנוגעים לנקודת המבט של בני ובנות הגיל הרך ומטפליהם. | كيان معرفيّ  في أوربان٩٥ جميع البرامج والنشاطات التدخّلية ترتكز على الأبحاث والبيانات الأخيرة، وتستند أيضًا إلى معرفة مهنية جُمعَت في إسرائيل والعالم في مجال التجديد المدَني بما يلائم الطفولة المبكّرة. يبدأ جمع البيانات بتحديد الحاجات، عن طريق قياس وتقييم البرامج في بداياتها، ويستمر عبر نمّوها أو حتّى انتهائها. نعمل على تقديم جُلّ المعرفة التي جُمِعَت إلى شركائنا من الهيئات البلديّة وجميع صناع القرار، وبالتالي تقديم معلومات تتعلّق وتسود على التحديات المدنيّة التي تلامس وجهة نظر الأطفال في مرحلة الطفولة المبكّرة ومقدمي الرعاية لهم. |
|  | על מנת לחבר בצורה אפקטיבית בין הנתונים, הפרשנות שלהם ופעולות התערבות במרחב העירוני, אנו מובילים תהליכי למידה והכשרה בתחום הגיל הרך בקרב השותפים שלנו, מכלל מעגלי ההשפעה על פעוטות, ילדים והמלווים הבוגרים שלהם. אנו עורכות כנסים עירוניים, תכניות הכשרה וסיורים, הכוללים למידה משותפת על מאפייני הגיל הרך, תהליכי ההתפתחות השונים, השפעות הסביבה, חשיפה לאתגרים עירוניים עדכניים וצרכים קהילתיים ייחודיים העולים מהשטח. באופן זה אנו מבססים שפה משותפת לכלל הגורמים העירוניים הנוגעים לבני ובנות הגיל הרך, ומחזקים את הקשרים ושיתופי הפעולה בתחומנו. | كي نصل بين البيانات وتحليلهم ونشاطات التدخّل في الحيّز المدنيّ، وبشكلٍ فعّال، نديرُ إجراءات تعلّم وتأهيل في مجال سنّ الطفولة المبكّرة لشركائنا، الموجودين في جميع دوائر التأثير على الأطفال الصغار والأطفال ومرافقيهم البالغين. نعقد مؤتمرات مدنيّة وبرامج تدريبية وجولات تشمل التعلّم المشترك عن خصائص الطفولة المبكرة وعمليات النمو المختلفة وتأثيرات البيئة والتعرض للتحديات المدنيّة الحالية واحتياجات المجتمع الخاصّة التي تترتّب عن الحيّز. وبهذه الطريقة، نقوم بتأسيس لغة مشتركة لجميع الأجسام المدنيّة الخاصّة بالأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة، وتعزيز الروابط والتعاونات في مجال عملنا. |
|  | לצפייה בפרויקטים | عرض المشاريع |
|  | **כתבו עלינו** | كُتب عنّا |
|  | **הנשים מאחורי אורבן95 תל אביב יפו** | نساء وراء أوربان٩٥ تل-ابيب يافا |
| פוטר | צרו איתנו קשר | تواصلوا معنا |
| שם מלא | الاسم الكامل |
| אימייל | بريد الكتروني |
| טלפון | هاتف |
| מה תרצו לכתוב לנו? | ماذا تودّون كتابته لنا؟ |
| שלחו אלינו | إرسال |
| כל הזכויות שמורות לאורבן95 | جميع الحقوق محفوظة ل-أوربان٩٥ |
| הצהרת נגישות | بيان إتاحة الوصوليّة |